LA DIRECCION GENERAL
DE LA SALUD PUBLICA ADVI
que el uso del tabaco puede
perjudicar para su salud

TABACALERA, S. A.

TEATRO ARTELLO presenta

# Celtas sen filtro

de X. L. Méndez Ferrín i Artello

20 CIGARRILLOS
HEBRA

LARGOS

Celtas sen filtro
20 CIGARRILLOS HEBRA

V 281

Traballar cun equipo de casi coarenta persoas era pra nós, algo pouco menos que impensabel. «Celtas sen Filtro» demostrounos que era posibel. E o que é mais importante, demostrounos que ainda queda en Galicia xente capaz de entregarse ao teatro e a cultura dun xeito total e desinteresado. A todos eles moitas gracias.

ARTELLO

Celtas sen filtro

LARGOS

Coido que un dos desexos manifestos de todo director de teatro formado nas compañías independentes, e moito mais si forma parte do movimento teatral galego, é que o chame unha destas para dirixir un proxecto de espectáculo cuias caracteristicas fundamentais encaixen na ringleira de adxetivos: axil, critico, divertido, musical, ambicioso... E que para a realización do mesmo se atope cun fato de xente intelixente i eficaz.
Eu, personalmente, veño de ver cumprido ese desexo con «CELTAS SEN FILTRO», de Ferrín-Artello.

EDUARDO ALONSO

V 281

LARGOS

20 CIGARRILLOS
HEBRA

Guillermo Steinbrüggen i Teatro Artello
REALIZACION i DISEÑO ESCENOGRAFICO
Roberto Daste
COREOGRAFIA
Luis Carro
i DIRECION MUSICAL
COMPOSICION

Celtas sen filtro
20 CIGARRILLOS HEBRA

Celtas sen filtro

DIRECCION: Eduardo Alonso

TABACALERA, S. A.

DISEÑO: A. F. Simón

Diante de vós «Celtas sen Filtro», unha peza de teatro que eu non sabería definir. Nela móvense diversas personaxes, unhas con duros perfís irónicos, as outras desleídas en salseiros máis leves e volátiles. Por primeira, e supoño que derradeira vez na miña vida, participo coa faràndula nunha función teatral. Entendédeme que eu non colaborei con «Artello», senón que me deslicei no interior deste grupo singular e universalmente imaxinativo para soñar nel unha ametralladora de ritmo endiañado. O resultado habédelo de xulgar vós. Eu só quero dar fé agora das horas de ledicia que gocei con «Artello» mentras preparabamos a sesión de autocrítica nacional que «Celtas sen Filtro» é.

X. L. MENDEZ FERRIN

## ACTORES

Alfonso Agra
Rosa Alvarez
Ernesto Chao
Antonio Durán
Rosa Hurtado
Manoel Pombal

Ter podido traballar nesta montaxe, foi unha esperiencia moi interesante, xa que endexamais denantes tiña traballado con múseca inserta nun contexto dramático. O ambente sonoro nestas circunstancias está subordinado a unhas situacións escénicas concretas que ten de enfatizar ou suliñar.

A banda sonora foi concebida esclusivamente para a peza, escepto un fragmento (que utilízase coma sintonía en certas ocasións) dun tema «Tarde mal e arrastro» que non fora composta para a obra, mais que ao remate xulguei convinte introducir para ista función.

LUIS CARRO

DRAMATURXIA:
Teatro Artello

TEXTO:
X. L. Méndez Ferrin e Teatro Artello

VESTUARIO:
Diseño: Teatro Artello
Realización: Sastrería Estévez

MASCARAS:
Santos

DISEÑO DE ILUMINACION:
Santiago Montenegro

GRABACION E SON:
Joaquín Riera

MUSECOS:
Guitarras: Rubén Pérez
Baixo: Pepe Bordallo
Batería: Javier Martínez
Teclados: Luis Carro
Flauta: Alberto Pérez
Violín: Juan Zunzunegui

COROS:
Rafael Feijoo
Adolfo Linares
José Taboas
Rubén Pérez
María Xosé González
M.ª Eugenia García
Blanca Staton
Lola García

VOCES EN OFF:
Nesi Pérez
Rafael Feijoó
Santiago Montenegro
Andrés A. Vila
Mariló González
Eugenia Fernández
Marisa Real
Antonio Francisco Simón
Pilar Pérez
Joaquín Riera
M.ª Xosé Porteiro
Elisa Pereira

MEDIOS TECNICOS:
Soniprof, Bibiano Morón, Antonio Moreiras, Grupo Colores y Lorenzo Cuasante

A museca foi grabada no «Auditorio Cidade de Vigo» os días 9, 10, 11 de maio de 1983.

Coreografiar para actores, é dalgun xeito musicar fisicamente as suas emocións, según «o tema».

Gratificar ver realizarse dramaticamente as imaxes, que as veces o textual non conforma, e as liñas da danza as veces non concreta...

Coido que disto saíu unha comediografía «Celtas sen Filtro» ao «Artello», ducteis, sensibels e indomabels.

ROBERTO DASTE

## HISTORIAL

FUNDACION: Ano 1978

MONTAXES REALIZADOS:

1978: «VIAXE AO PAIS DE NINGURES», de Manoel Lourenzo.
«MORTE E VIDA SEVERINA», de Joao Cabral de Melo Neto.
1979: «TARARA CHIS-PUM», de Teatro Artello.
1980: «PIC-NIC», de Fernando Arrabal.
1981: «AS NUBES», de Aristófanes.
1982: «A CANTANTE CALVA», de Eugene Ionesco.
«¡¡MANDATRUCO!!», de Teatro Artello.
1983: «CELTAS SEN FILTRO», de X. L. Méndez Ferrin i Teatro Artello.

ALGUNS LUGARES DE REPRESENTACION:

- Mostras de Teatro Galego de Ribadavia, Cariño, Vigo i Fene.
- Festival Internacional da Diputación de Pontevedra.
- Sala Olimpia, de Madrid.
- Festival Internacional de Teatro de Expresión Ibérica (Oporto).
- Festival de Teatro Galaico - Portugués (Barcelos).
- Xornadas do Teatro Infantil (Taipes-Portugal).
- Festival de Teatro de Santurce-Bilbao.
- Festival de Teatro de Arnedo (La Rioja).
- Festival de Teatro de Cantabria.
- Sala do Seiva Trupe, de Oporto.
- Programación do Teatro Municipal de A Coruña.
- Programación do Axuntamento de Vigo.
- Universidade de Santiago.
- etc...

CONDICIONS TECNICAS:

Escenario: Boca 8 metros
Fondo 4,50 metros
Altura 3,50 metros
Oscuridade total
Toma de corrente: 220 V. para 10.000 W.

edicións xerais de galicia, s.a.

PARA QUE TODOS POIDAN LER DE TODO
NAS NOSAS COLECCIÓNS

MONTES E FONTES - VENTOBRANCO -
FONTELIÑA - GRANDES MESTRES - ENSINO -
EXTRAMUROS - XABARÍN - ARROÁS -
LETRAS GALEGAS - UNIVERSITARIA

**Doctor Marañón, 10 - Telf. (986) 296116 - 296232 - VIGO**

PARA SUS COMPRAS A PLAZOS

Credican

CAV Caja de Ahorros Municipal de Vigo

Para reciber mais INFORMACION sobor «CELTAS SEN FILTRO», remítanos o presente cupón a: TEATRO ARTELLO
r/ San Amaro, 91 - 3.° C
VIGO - Telf. (986) 42 09 43
GALICIA

NOME ..............................

ENDEREZO ..............................

POBOACION ..............................

Sociedade Cultural ☐ Asociación de Veciños ☐ Axuntamento ☐
Comisión de Festas ☐ Mostra, Festival ☐ Programador ☐